

Article 8.

Des niveaux appropriés doivent être fixés conformément aux dispositions de l'article 6 pour les travailleurs qui ne sont pas directement affectés à des travaux sous radiations, mais qui séjournent ou passent en des lieux où ils peuvent être exposés à des radiations ionisantes ou à des substances radioactives.

Article 9.

1. Une signalisation appropriée des dangers doit être utilisée pour indiquer l'existence de risques dus à des radiations ionisantes. Tous renseignements qui peuvent être nécessaires à ce sujet doivent être fournis aux travailleurs.

2. Tous les travailleurs directement affectés à des travaux sous radiations doivent être dûment instruits, avant et pendant l'affectation à de tels travaux, des précautions à prendre pour leur sécurité et pour la protection de leur santé ainsi que des raisons qui les motivent.

Article 10.

La législation doit prescrire la notification, selon les modalités qu'elle fixera, des travaux entraînant l'exposition de travailleurs à des radiations ionisantes au cours de leur travail.

Article 11.

Un contrôle approprié des travailleurs et des lieux de travail doit être effectué afin de mesurer l'exposition des travailleurs à des radiations ionisantes et à des substances radioactives, en vue de vérifier que les niveaux fixés sont respectés.

Article 8.

Appropriate levels shall be fixed in accordance with Article 6 for workers who are not directly engaged in radiation work, but who remain or pass where they may be exposed to ionising radiations or radioactive substances.

Article 9.

1. Appropriate warnings shall be used to indicate the presence of hazards from ionising radiations. Any information necessary in this connection shall be supplied to the workers.

2. All workers directly engaged in radiation work shall be adequately instructed, before and during such employment, in the precautions to be taken for their protection, as regards their health and safety, and the reasons therefor.

Article 10.

Laws or regulations shall require the notification in a manner prescribed thereby of work involving exposure of workers to ionising radiations in the course of their work.

Article 11.

Appropriate monitoring of workers and places of work shall be carried out in order to measure the exposure of workers to ionising radiations and radioactive substances, with a view to ascertaining that the applicable levels are respected.

Artikel 8.

Passende grænseværdier skal fastsættes i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 6 for arbejdere, der ikke direkte beskæftiges ved arbejde med ioniserende stråling, men som opholder sig eller færdes på steder, hvor de kan blive udsat for ioniserende stråling eller radioaktive stoffer.

Artikel 9.

1. En egnet form for advarsel skal benyttes for at angive tilstedeværelse af farer fra ioniserende stråling. Arbejderne skal forsynes med alle i denne henseende fornødne oplysninger.

2. Alle arbejdere, der er direkte beskæftiget ved arbejde med ioniserende stråling, skal før og under sådan beskæftigelse have fornøden instruktion om de forholdsregler, der skal tages for at beskytte dem, for så vidt angår deres sundhed og sikkerhed, og om grundene hertil.

Artikel 10.

På en i lovgivning eller administrative bestemmelser nærmere fastsat måde skal der foreskrives anmeldelse af arbejde, der medfører, at arbejdere udsættes for ioniserende stråling under arbejdet.

Artikel 11.

En hensigtsmæssig kontrol af arbejdere og arbejdspladser skal gennemføres for at måle, i hvilken udstrækning arbejderen er udsat for ioniserende stråling og radioaktive stoffer, og derved konstatere, om de fastsatte grænseværdier overholdes.